Очаги культуры

ЛЮБИМОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЕЙ

Большое значение в нашей жизни имеют культурные учреждения. Они являются местом, где можно культурно отдохнуть, пополнить свои знания, содержательно провести свободное время.

Такова библиотека села Монастери Цинагарского сельсовета Ленингорского района. Здесь 5735 книг. Большинство из них на русском и осетинском языках, много здесь и грузинской литературы. Библиотека получает 16 газет, 15 журналов. В прошедшем году количество читателей возросло до 165 человек.

Заведующая библиотекой Сирана Плиева работу библиотеки ведет согласно составленному плану. Проводятся читательские конференции. Были проведены конференции по книгам В. Гаглоева «Пробуждение» и Папаскири «Женская честь». Содержательные, интересные доклады подготовили читатели Нугзар Габеев и Лева Абаев. Участники подробно обсудили сильные и слабые стороны произведении, приняли активное участие в обсуждении произведений.

Но в библиотеке, к сожалению, много недостатков. К примеру, помещение библиотеки арендуется. Кроме того, помещение тесное, негде разместить поступающую литературу, периодику. Нет возможностей проводить читательские конференции, диспуты, вечера. Так что строительство библиотеки является насущной проблемой, которую необходимо решить.

Как отметила заведующая библиотекой, читатели постоянно спрашивают книги на осетинском языке, которых не хватает. Районный отдел культуры не принимает никаких мер для удовлетворения справедливых требований читателей.

Зимой ко всем проблемам прибавляется еще одна — проблема отопления. И еще одно замечание. На протяжении последних лет район в целом, и библиотека в селе Монастери, в частности, весьма, нерегулярно получают областные газеты, журналы. Надо, наконец, навести должный порядок в этом деле. И тогда жители села Монастери любили бы свою библиотеку еще больше.

П. ТИГИЕВ.

Больше внимания подросткам

Огромное значение имеет воспитание подрастающего поколения в духе коммунистической морали. По этому вопросу большая работа проводится отделом внутренних дел Джавского райисполкома. Ведется необходимая профилактическая работа среди всех подростков района. В райисполкоме создана специальная комиссия по делам несовершеннолетних в составе 12 человек.

По заранее составленному плану проводятся заседания комиссии. Мы обсуждаем поведение тех подростков, которые нарушают общественный порядок. Приглашаем самых нарушителей на заседания, проводим с ними беседы, проверяем их поведение в школе.

В настоящее время у нас на учете состоят семь подростков из Джавского поселка. Пятеро из них — учащиеся Джавской средней школы, а двое — Джавской школы-интерната. Четыре подростка, состоящих на учете, из Квайсинской средней школы, а один — из села Гуфта.

Педагоги, родители должны внимательно следить за поведением таких учащихся не только в школе, но и за ее пределами. Они должны находится под пристальным вниманием не только своих родителей, но и общественности.

В прошлом году два подростка, которые состоят у нас на учете, из Джавского детского санатория унесли тумбочку. Мы пригласили родителей и классных руководителей этих подростков, их самых на заседание комиссии и обсудили их поведение. Были составлены соответствующие документы. Причиненный ими ущерб был возмещен, а сами они строго предупреждены. Недавно на заседании комиссии обсуждался вопрос двух подростков, которые украли кроликов и у жителя Джавского поселка.

Вывод из всего сказанного напрашивается сам собой: и в школе, и дома, учителя и родители не проводят как следует воспитательную работу среди подростков.

К сожалению, часты еще случаи опазданий на уроки, пропуски по неуважительной причине. Подростки порой бесцельно бродят по поселку.

Воспитатели в своей работе с подрастающим поколением должны использовать все возможности, чтобы было меньше трудновоспитуемых детей.

В центре внимания членов комиссии по делам несовершеннолетних отдела внутренних дел райисполкома, Джавского райкома комсомола, отдела народного образования райисполкома, работников и педагогов Дома пионеров постоянно должна находиться молодежь, подрастающее поколение, которой предстоит претворять в жизнь те великие планы, которые наметила наша партия.

М. ГАТИКОЕВА,
участковый инспектор детской комнаты отдела внутренних дел Джавского райисполкома.

ПОЧТАЛЬОН

18 лет работает Анна Тибилова почтальоном. Столько лет она разносит письма, газеты и другие почтовые отправления. Это не легкое дело, но Анна любит свою работу, людей, и забота о них приносит ей радость.

— Когда я вижу улыбку на лицах тех, — говорит Тибилова, — кому я приношу письма или любую другую корреспонденцию, мое сердце наполняется радостью. Я знаю, что меня ждут, и это придает мне силы. Помню, как я радовалась в детстве при виде почтальона. Еще тогда я решила пойти работать на почту, мечта моя исполнилась.

Анна всегда в числе передовых. Несколько раз была награждена нагрудным знаком победителя социалистического соревнования, почетными грамотами, нагрудным значком ударника одиннадцатой пятилетки, денежными премиями.

Городской узел связи и руководители областного производственно - технического управления связи очень довольны работой Анны. Довольны и жители тех улиц, которые она обслуживает.

Тибилова не только передовой работник, но и заботливая мать — она воспитывает троих детей.

Г. САНАКОЕВ.

НА СНИМКЕ: Анна Тибилова.



Фото А. СИУКАЕВА.

Впереди новые задачи

С каждым днем улучшаются дела Дменисского колхоза Цхинвальского района. Животноводство — главная отрасль хозяйства и, надо сказать, дменисцы добиваются здесь неплохих результатов. В этой отрасли занято 44 человека. Они ухаживают за 720 головами крупного рогатого скота. В прошлом году в хозяйстве от 305 коров надоили 3652 центнера молока вместо 3480 центнеров намеченных по плану. Государству было продано 2903 центнера молока. Этот показатель намного превышает плановый. Сверх плана государству было продано и мясо.

Хороших трудовых успехов добиваются А. Кабулова, В. Лолоева, О. Гиголаева, Е. Алборова, Д. Дудаева и другие. Но, к сожалению, колхоз не проводит должной работы для выполнения плана по получению приплода.

Стоит отметить, что для общественного скота было заготовлено сверхплановое количество кормов, и это способствует росту продукции. Благоприятные условия созданы и для зимовки скота.

М. ГАССИЕВ.

СПОРТ

ФУТБОЛ

Чемпионат страны по футболу среди команд высшей лиги набирает темп, игры становятся более интересными. Растет активность хозяев, количество голов. Например, если во втором туре соперникам удалось забить 12 голов, то в третьем — уже 19. Из них (в третьем туре) хозяева забили 15 голов, а гости — 4. Из 8 игр 6 выиграли хозяева, одну — гости, а одна игра закончилась вничью.

Таковы игры третьего тура. Они внесли изменения в турнирную таблицу. После второго тура по 4 очка имели «Днепр» и «Черноморец» и были на первом и втором местах. В третьем туре обе команды проиграли и спустились на ступень ниже в турнирной таблице. «Днепр» со счетом 3:0 проиграл ленинградскому «Зениту», а «Черноморец» со счетом 1:0 вильнюсскому «Жальгирису».

Чемпион страны киевское «Динамо» принимал ереванский «Арарат» и выиграл со счетом 2:0. С таким же счетом московское «Торпедо» одержало победу над торпедовцами Кутаиси.

В Минске встретились местное «Динамо» и «Нефтчи» Баку. Минчане были более меткими и победили со счетом 3:1.

Тбилисское «Динамо» играло в Алма-Ате с местной командой «Кайрат». Игра проходила в плохих метеорологических условиях. Поэтому соперникам не удалось показать все свое мастерство. В результате — 0:0.

Московский «Спартак» гостил у донецкого «Шахтера». Хозяева были инициативнее и победили со счетом 3:1.

Игра харьковского «Металлиста» и московского «Динамо» закончилась со счетом 1:2.

* * *

Экс-чемпионы мира футболисты сборной команды Бразилии приехали в Европу на товарищеские встречи. Их первая игра состоялась со сборной Федеративной Республики Германии. Сборная Бразилии проиграла со счетом 0:2.

Позавчера состоялась вторая игра бразильцев со сборной Венгрии и на этот раз европейские футболисты оказались сильнее и победили со счетом 3:0.

* * *

ИЗМЕНЕНИЯ В КАЛЕНДАРЕ

Футбольная федерация СССР внесла изменения в календарь игр команд высшей лиги: «Зенит» и «Черноморец» встретятся вместо 23 марта 20 марта. Киевское «Динамо» и «Нефтчи» вместо 24 марта — 23 марта.

Забота о здоровье трудящихся

Совсем недавно внимание всех советских людей, всего прогрессивного человечества было приковано к Москве, где в Кремлевском Дворце съездов проходил XXVII съезд Коммунистической партии Советского Союза. Большой интерес у трудящихся вызвал Политический доклад ЦК КПСС, с которым выступил Генеральный секретарь М. С. Горбачев.

В настоящее время каждый коммунист, каждый труженик внимательно изучает каждый пункт Политического доклада и других, утвержденных съездом, документов.

Мы, врачи, медицинские работники Цхинвальской городской поликлиники, особенно интересуемся вопросами, связанными с охраной здоровья трудящихся. «Для каждого человека, да и для общества нет большей ценности, чем здоровье, — говорил М. С. Горбачев. — Охрана и укрепление здоровья людей — дело первостепенной важности. Проблемы здоровья мы должны рассматривать с широких социальных позиций».

Эти слова М. С. Горбачева станут для нас, медицинских работников программой дальнейших действий. На общих партийных и профсоюзных собраниях мы будем чаще обсуждать вопросы охраны и укрепления здоровья трудящихся, наметим конкретные пути улучшения идеологической, политико-воспитательной работы среди медицинских работников. Заметно улучшим культуру обслуживания больных. Общую диспансеризацию населения в этом году доведем до 65 процентов. Будем заботиться о скорейшем выздоровлении каждого больного.

К. КОЧИЕВА,
врач Цхинвальской горполиклиники.

Очередной номер выйдет 20 марта

Редактор
П. ТЕДЕЕВ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

(По местному времени)

ВТОРНИК, 18 марта

9.00 Время. 9.40 Спорт за неделю. 10.10 Ребятам о зверятах. 10.40 Премьера документального телефильм «Дорога в село». 11.10 «Цыган». Четырехсерийный художественный телефильм. 1-я серия. 12.50 Новости. 15.30 Новости. 15.50 «Коммунисты 80-х». Документальные фильмы. 16.50 Концерт. 17.30 Новости. 17.35 Страницы истории. Дни созревания вишен. (К 115-летию Парижской Коммуны). 18.20 Два мира — две политики. Звездные войны и земные проблемы. 19.35 Мультфильм. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Наука и жизнь. 20.30 Новости. 20.40 «Цыган». Четырехсерийный художественный телефильм. 2-я серия. 22.00 Время. 22.40 Концерт мастеров искусств (в Государственном Центральном Концертном зале). 0.05 Сегодня в мире.

СРЕДА, 19 марта

9.00 Время. 9.40 Мультфильм. 10.00 Клуб путешественников. 11.00 «Цыган». Четырехсерийный художественный телефильм. 2-я серия. 12.20 Новости. 15.30 Новости. 15.50 «Человек и природа». Документальные фильмы. 16.45 Концерт (из Оренбурга). 17.05 Новости. 17.10 Документальный телефильм «Будапештский дневник». 17.45 Концерт. 18.00 Рассказывают наши корреспонденты... 18.30 Веселые нотки. 18.45 Встреча школьников. 19.15 Наш сад. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Футбол. Кубок обладателей кубков. 1/4 финала: «Динамо» (Киев) — «Рапид» (Вена). Из Киева. В перерыве — Новости. 21.45 Если хочешь быть здоров. 22.00 Время. 22.40 Чемпионат мира по фигурному катанию. Парное катание. Произвольная программа (из Швейцарии). 23.55 Сегодня в мире.

ЧЕТВЕРГ, 20 марта.

9.00 Время. 9.40 «Золотое руно». Художественный фильм. 11.05 В мире животных. 12.05 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Документальные телефильмы. 17.00 Шахматная школа. 17.30 Новости. 17.35 Концерт. 18.15 К 25-летию полета Ю. А. Гагарина. «Космический век. Страницы летописи». Фильм 4-й — «Космодром «Интеркосмос». 19.15 За словом — дело. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Мир и молодежь. 20.35 «Цыган». Четырехсерийный художественный телефильм. 3-я серия. 22.00 Время. 22.40 Литературный альманах. 23.50 Сегодня в мире. 0.05 Маленький концерт.

ПЯТНИЦА, 21 марта

9.00 Время. 9.40 Концерт. 10.00 Мир и молодежь. 10.35 Концерт. 11.05 «Цыган». Четырехсерийный художественный телефильм. 3-я серия. 12.25 Новости. 15.30 Новости. 15.50 «Сельские горизонты». Документальные телефильмы. 16.30 Русская речь. 17.00 Концерт. 17.25 Новости. 17.30 Знание — сила. 18.00 Герои Л. Кассиля на экране. Художественный фильм «Брат героя». 19.10 Премьера документального телефильма «Судьба одного изобретения». 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Человек и закон. 20.30 Новости. 20.35 «Цыган». Четырехсерийный художественный фильм. 4-я серия. 22.00 Время. 22.40 Чемпионат мира по фигурному катанию. Мужчины. Произвольная программа (из Швейцарии). 23.55 Сегодня в мире. 0.10 Песня-86.

СУББОТА, 22 марта

9.00 Время. 9.40 Концерт (из Челябинска). 10.00 Простые — сложные истины. 10.30 Отчего и почему. 11.00 Здоровье. Премьера документального телефильма «Милосердие». 11.45 «Цыган». Четырехсерийный художественный фильм. 4-я серия. 13.10 Народное творчество. 13.40 Фотоконкурс. «В объективе — Родина». 13.45 Для всех и для каждого. 14.15 Чемпионат мира по фигурному катанию. Женщины. Произвольная программа (из Швейцарии). 15.30 Новости. 15.45 Премьера документального телефильма. «Прощаюсь до весны». 16.35 Поэтическая антология — Э. Багрицкий. 16.55 Содружество. 17.25 Новости. 17.30 Очевидное — невероятное. 18.30 Впервые на экране ЦТ. Художественный фильм «Берег» 1-я и 2-я серии. 20.50 Новости. 22.55 Чемпионат мира по фигурному катанию. Произвольный танец (из Швейцарии). 22.00 Время. 22.40 В кругу друзей. Вас приглашает Эльдар Рязанов. В перерыве — Новости.

ПОКАЗЫВАЕТ ТБИЛИСИ

ВТОРНИК, 18 марта

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторно). 10.10 Диалог на политическую тему (повторно). 10.30 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Из жизни молодого директора». 11.20 Короткометражный художественный телефильм «Семейная драма». 12.10 Научно-популярный фильм «Ад над облаками». 12.40 Документальный фильм «Академик Соболев. Сибирские страницы». 13.00 Телекурс. Грузинский язык. 13.30 Информационный выпуск. 13.45 Для абитуриентов. Химия. 16.00 Программа вечерних передач. 16.05 Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 Изучим английский язык. 16.45 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.55 Документальный телефильм «Альфа-альфа». 17.10 Для школьников. Концерт. «Аба, делия!» 18.05 Обогащать духовный мир человека. К VI съезду кинематографистов Грузии. Документальный телефильм «Вся ее жизнь». 18.25 Для учащихся СПТУ. Эстафета продолжается. 18.40 Концерт художественной самодеятельности. 19.25 Реклама. 19.30 Гражданин, общество, закон. Из зала суда. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.35 Экран Мальчика с пальчик. 20.50 Литературная передача «Воспоминание» Г. Гелашвили. 21.30 Концерт мастеров искусств. 22.00 Время. 22.40 Обогащать духовный мир человека. К VI съезду кинематографистов Грузии. Художественный фильм «День длиннее ночи». 1-я серия. 23.50 Информационный выпуск.

СРЕДА, 19 марта

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторно). 10.10 Грузинский художественный фильм «День длиннее ночи» 1-я серия. 11.20 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Адрес известен». 11.50 Литературный театр. — По произведениям Анны Ахматовой (повторно). 12.45 По родной стране. Документальный телефильм. «Владивосток». 13.05 Телекурс. Математика. 13.35 Информационный выпуск. 13.50 Учительский час. Охрана природы. 16.00 Программа вечерних передач. 16.05 Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 Изучим немецкий язык. 16.45 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.55 Мультфильм «Буренушка». 17.10 Для школьников. До-ре-ми... 18.00 Киномозаика. 18.45 Солдаты ленинской гвардии — П. Сакварелидзе. 19.05 Сказано на съезде. 19.25 Моамбе. 20.00 Футбол. Кубок обладателей кубков. 1/4 финала: «Динамо» (Киев) — «Рапид» (Вена). Из Киева. В перерыве — «Тбилисское попурри». 22.00 Время. 22.40 Обогащать духовный мир человека. К VI съезду кинематографистов Грузии. Художественный фильм «День длиннее ночи». 2-я серия. 23.50 Информационный выпуск

ЧЕТВЕРГ, 20 марта

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторно) 10.10 Грузинский художественный фильм «День длиннее ночи». 2-я серия. 11.20 Советский образ жизни. Документальный телефильм «В Назаревском у Вепрева». 11.50 Документальный телефильм «Большая семья». 12.15 Литературная передача «Микел Питаридзе». (повторно). 13.00 Для абитуриентов. Биология. 13.30 Информационный выпуск. 13.45 Учительский час. Этика и психология семейной жизни. 16.00 Программа вечерних передач. 16.05 Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 Для слушателей телекурса. Грузинский язык и литература (анализ домашних заданий). 16.45 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.55 Обогащать духовный мир человека. К VI съезду кинематографистов Грузии. Короткометражный художественный фильм «Арагвинцы». 17.25 Для школьников. Веселые соревнования. 18.35 Для молодежи. Залог будущего 19.10 Ответы на вопросы телезрителей 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.35 Обогащать духовный мир человека. К VI съезду кинематографистов Грузии. Научно-популярный фильм. 20.45 Программа действия, преобразования, прогресса. Агропром — новая форма управления (передача 1-я). 21.30 Концерт художественной самодеятельности. 22.00 Время. 22.40 Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Возвращение резидента». 1-я серия. 23.50 Информационный выпуск.

ПЯТНИЦА, 21 марта.

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе (повторно). 10.10 Короткометражные художественные телефильмы «Здесь мой дом», «У колодца». 11.35 На авторском концерте композитора Т. Хренникова (повторно). 12.35 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Будь одного района». 13.05 Для абитуриентов. Физика. 13.35 Информационный выпуск. 13.50 Учительский час. Начальное образование. 16.00 Программа вечерних передач. 16.05 Информационный выпуск. 16.15 Изучим французский язык. 16.45 Сегодня на экранах Тбилисских кинотеатров. 16.55 Концерт. 17.15 Мультфильм. 17.30 Программа действия, преобразования, прогресса. Опыт друзей. 18.10 Хореография Р. Чапишвили. 18.45 Для старшеклассников. Что хорошо, что любо всем, что плохо — мило и матери родной. 19.30 Для молодежи. Светофор. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.30 Экран Мальчика с пальчик. 20.45 Программа действия, преобразования, прогресса. Агропром — новая форма управления (Передача 2-я). 21.30 Делами славен человек — Казбеги. 22.00 Время. 22.40 Грузинское пароходство — на голубых дорогах. 22.45 Впервые на нашем экране. Художественный фильм «Возвращение резидента». 2-я серия. 23.50 Информационный выпуск.

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

По системе «ОРБИТА»-4

ВТОРНИК, 18 марта

7.00 Время. 7.45 Спорт за неделю. 8.15 Ребятам — о зверятах. 8.45 Док. фильм. 9.15 «Цыган». Фильм. 1-я серия. 10.55 Новости. 13.00 Новости. 13.20 Док. фильмы. 14.20 Концерт ансамбля песни и танца. 15.05 Страницы истории «Дни созревания вишен». К 115-летию Парижской коммуны. 15.30 Мультфильм. 16.00 Два мира — две политики. 16.45 Спорт за неделю. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 Наука и жизнь. 18.10 «Цыган». Фильм. 2-я серия. 19.30 Время. 20.05 Концерт мастеров искусств. 21.30 Сегодня в мире.

СРЕДА, 19 марта

7.00 Время. 7.45 Мультфильм. 8.05 Клуб путешественников. 9.05 «Цыган». Фильм. 2-я серия. 10.25 Научно-популярный фильм. 10.45 Новости. 13.00 Новости. 13.20 Док. фильмы. 14.15 Концерт народного ансамбля «Металлург». 14.40 Док. фильм. 15.15 Играет фортепианный дуэт. 15.30 Рассказывают наши корреспонденты. 16.00 Веселые нотки. 16.15 Встреча школьников с бригадиром слесарей Камой За, делегатом XXVII съезда КПСС Г. С. Баштанюком. 16.45 Наш сад. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 П. Гайдн — Симфония №92 соль мажор. 18.00 Если хочешь быть здоров. 18.15 Фигурное катание. 19.30 Время. 20.00 Футбол. «Динамо» (Киев) — «Рапид» (Вена).

ЧЕТВЕРГ, 20 марта

7.00 Время. 7.45 «Золотое руно». Фильм. 9.10 В мире животных. 10.10 Док. фильм. 10.40 Новости. 13.00 Новости. 13.20 Док. фильмы. 14.30 Шахматная школа. Класс разрядников. Ведущий — мастер спорта Б. С. Шашин. 15.00 С. Прокофьев. Концерт №2 для фортепиано с оркестром силь минор. 15.45 «Космический век. Страницы летописи». Фильм 4-й «Космодром «Интеркосмос». 16.45 За словом — дело. 17.15 Сегодня в мире. 17.30 Мир и молодежь. 18.05 «Цыган». Фильм. 3-я серия. 19.30 Время. 20.05 Литературный альманах. 21.15 Сегодня в мире. 21.30 Маленький концерт.

Дети Ким, Чермен, Амиран, Руслан, Темури, Алан, Мурадик, брат Коста, невестки Соня, Таня, Женя, Дуся и близкие родственники извещают о кончине **Гаге Джноевой-Гаглоевой.**

Похороны — 20 марта, 14 час, ул. Героев, 21.

Дети Вова, Аза, Вера, сестра Тамара, невестки Варя, Наташа, дядя Вася Гаглоев и близкие родственники Асахмат, Ранса, Сослан, Юля и Урузмаг Ханикаевы извещают о кончине **Ольги Николаевны Ханикаевой.**

Похороны — 20 марта, 14 ч., ул. Маркса, 45.

Супруга Кето, дети Феня, Коля, Жора, Ваня, Сирана, Этери, Аза, сестры Надя, Оля, невестки Натела, Лиза, Зоя и близкие родственники извещает о кончине **Саши Росеевича Пухаева.**

Похороны — 20 марта, с Кватетри.

НАШ АДРЕС
ЮГО-ОСЕТИНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ
383570, г. ЦХИНВАЛИ,
УЛИЦА МОСКОВСКАЯ, № 5.
Дубляж газеты «Советон Ирыстон»

ТЕЛЕФОНЫ
Редактор — 2-42-72, заместитель редактора — 2-22-70, 2-23-45, отв. секретарь — 2-32-74, секретариат — 2-23-28, партийный отдел — 2-22-56, отдел пропаганды теории марксизма-ленинизма — 2-22-75, отдел промышленности и транспорта — 2-35-39, отдел сельского хозяйства — 2-22-73, отдел культуры — 2-50-86, отдел писем трудящихся — 2-42-76, переводчики — 2-50-43, соб. корреспондент — 2-50-81, корректоры — 2-22-27, издательство — 2-22-77, бухгалтерия — 2-49-94.

Цхинвальская типография, улица Московская, № 5.

ЭТ 00853